

0022-4634

Volume 46 | Number 1 | February 2015

# Journal of SOUTHEAST ASIAN STUDIES



## Editorial Board

Department of History, National University of Singapore

Maurizio Peleggi EDITOR

Peter Borschberg REVIEW EDITOR

Maitrii Aung-Thwin, Brian P. Farrell, Bruce Lockhart

Shen Yanling Eileen EDITORIAL ASSISTANT

## International Advisory Board

Patricio Abinales, *University of Hawaii at Manoa*

Cynthia Chou, *University of Copenhagen*

Gregory Fealy, *Australian National University*

Christopher Goscha, *Université du Québec à Montréal*

Anne R. Hansen, *University of Wisconsin – Madison*

Vincent Houben, *Humboldt-Universität, Berlin*

Abidin Kusno, *University of British Columbia*

Tomas Larsson, *University of Cambridge*

Ardeh Maung Thawngmung, *University of Massachusetts Lowell*

Sun Laichen, *California State University, Fullerton*

Keiko Tosa, *Tokyo University of Foreign Studies*

Andrew Walker, *Australian National University*

## Honorary Advisory Board

Abu Talib Ahmad, *Universiti Sains Malaysia*

Barbara Watson Andaya, *University of Hawaii at Manoa*

Cheah Boon Kheng, *Universiti Sains Malaysia*

Reynaldo Iletto, *Institute of Southeast Asian Studies*

Paul Kratoska, *NUS Press*

Anthony Milner, *Australian National University*

Anthony Reid, *Australian National University*

Merle Ricklefs, *Australian National University*

Keith Taylor, *Cornell University*

Wang Gungwu, *East Asia Institute*

Dayaneetha De Silva COPYEDITOR

The *Journal of Southeast Asian Studies* is published for the Department of History, National University of Singapore, by Cambridge University Press. Contributions are invited from scholars working in all disciplines in the Humanities and Social Sciences, and should deal with the Philippines, Timor Lorosae, Indonesia, Brunei Darussalam, Singapore, Malaysia, Myanmar, Thailand, Cambodia, Laos or Vietnam.

The preferred length of article is between 9,000 and 12,000 words, inclusive of footnotes. Articles which exceed or fall short of this length will be considered only at the Editor's discretion. The articles must be oriented toward a readership composed of scholars working in various disciplines, but written to be accessible to non-specialists.

Materials should be fully documented and have enduring value. Analyses of current affairs that may quickly fall out of date, and pieces containing policy prescriptions, are rarely accepted.

Before a manuscript can be published, it must conform to the Journal's style sheet, which is available upon request from the editor or at <http://www.fas.nus.edu.sg/hist/doc/jseas.stylesheet.pdf>.

Submission of an article will be taken to mean that it has not been previously published and that it is not on offer to any other

Contributors are encouraged to submit articles by electronic mail whenever possible.

Authors receive a complimentary copy of the issue of the Journal in which their piece appears and a PDF offprint file.

Material appearing in the *Journal of Southeast Asian Studies* may not represent the views of the editors or of the publisher, and responsibility for opinions expressed and the accuracy of facts published in articles rests solely with the individual authors.

Editorial correspondence, requests for permission to reprint articles, and contributions should be directed to:

The Editor

*Journal of Southeast Asian Studies*

c/o Department of History

National University of Singapore

11 Arts Link, AS1 #05-27,

Singapore 117570

JSEAS Fax: (65) 67742528

JSEAS Tel: (65) 65166670

JSEAS Email: [hjsjseas@nus.edu.sg](mailto:hjsjseas@nus.edu.sg)

JSEAS Style-sheet

<http://www.fas.nus.edu.sg/hist/doc/jseas.stylesheet.pdf>

JSEAS Homepage:

[http://www.journals.cambridge.org/jid\\_SEA](http://www.journals.cambridge.org/jid_SEA)

## Subscriptions

*Journal of Southeast Asian Studies* (ISSN 0022-4634; E-ISSN 1474-0680) is published three times a year in February, June and October. Three parts form a volume. Single parts are £45 (US \$72 in USA, Canada and Mexico) plus postage. The subscription price, which includes postage, of Volume 46 (excluding VAT) is £126 (US \$200 in USA, Canada and Mexico) for institutions print and electronic; £110 (\$183 in 2014 USA, Canada and Mexico) for institutions electronic only; £123 (\$196 in USA, Canada and Mexico) for institutions print only; £32 (\$52 in USA, Canada and Mexico) for individuals ordering print only direct from the publisher and certifying that the journal is for their own personal use. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Japanese prices are available from Kinokuniya Company Ltd., P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Prices include delivery by air. Subscription enquiries can also be made to [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org).

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8RU, UK; in the USA, Canada and Mexico, Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York, 10994-2133, USA. Application to mail at Periodical postage paid at New York, NY and additional mailing offices.

**The *Journal of Southeast Asian Studies* and all other Cambridge journals can be accessed via <http://www.cambridge.org>**

# Journal of Southeast Asian Studies

volume 46 | number 1 | February 2015

## 1 Editorial Foreword

### Articles

- 4 革命, Cách Mạng, Révolution: The early history of ‘revolution’ in Việt Nam’  
George Dutton
- 32 The emergence of a local public sphere under violent conditions: The case of community radio in Thailand’s South  
Sascha Helbardt
- 60 Strife of the Soil? Unsettling transmigrant conflicts in Indonesia  
Shane Joshua Barter and Isabelle Côté
- 86 The standardisation of the Indonesian language and its consequences for Islamic communities  
Kevin W. Fogg

### Review Article

- 111 Political leadership in Singapore: Transitional reflections amidst the politics of bifurcation  
Alan Chong

### Note

- 119 Writing in the rain: Erasure, trauma, and Chinese Indonesian identity in the recent work of FX Harsono  
Philip Smith

### Book Reviews

#### *Asia*

- 134 Dinah Jung *An ethnography of fragrance: The perfumery arts of ‘Adan/Lahj*  
(Susan Rasmussen)

- 136 Lo Jung-Pang **China as a sea power 1127–1369: A preliminary survey of the maritime expansion and naval exploits of the Chinese people during the Southern Song and Yuan periods**  
(Mathieu Torck)

*Southeast Asia*

- 138 Jonathan Rigg **Unplanned development: Tracking change in South-East Asia**  
(John DiMoia)
- 140 Emrys Chew **Arming the periphery: The arms trade in the Indian Ocean during the age of global empire**  
(Brian P. Farrell)
- 143 Vatthana Pholsena and Oliver Tappe **Interactions with a violent past: Reading post-colonial landscapes in Cambodia, Laos and Vietnam**  
(Michael Jerryson)
- 145 Nissim Otmazgin and Eyal Ben-Ari **Popular culture co-productions and collaborations in East and Southeast Asia**  
(Liew Kai Khiun)
- 147 Kees van Dijk and Jean Gelman Taylor **Cleanliness and culture: Indonesian histories**  
*and*  
Jean M. Langford **Consoling ghosts: Stories of medicine and mourning from Southeast Asians in exile**  
*and*  
Laurence Monnais and Harold J. Cook **Global movements, local concerns: Medicine and health in Southeast Asia**  
(Davisakd Puaksom)

*Indonesia*

- 150 Laurie J. Sears **Situated testimonies: Dread and enchantment in an Indonesian Literary Archive**  
(Barbara Hatley)

*Malaysia*

- 153 Lee Kam Hing **A matter of risk: Insurance in Malaysia, 1826–1990**  
(Shakila Yacob)

- 155 Edmund Terence Gomez and Johan Saravanamuttu **The New Economic Policy in Malaysia: Affirmative action, ethnic inequalities and social justice**  
(Nicholas J. White)

*Myanmar*

- 158 Ashley Wright **Opium and empire in Southeast Asia: Regulating consumption in British Burma**  
(James R. Rush)

*Singapore*

- 160 John N. Miksic **Singapore and the Silk Road of the Sea, 1300–1800**  
(Timothy P. Barnard)

- 163 Timothy P. Barnard **Nature contained: Environmental histories of Singapore**  
(Victor T. King)

*Vietnam*

- 165 Tine M. Gammeltoft **Haunting images: A cultural account of selective reproduction in Vietnam**  
(Erik Harms)

- 168 Geoffrey Gunn **Rice wars in colonial Vietnam: The Great Famine and the Viet Minh road to power**  
(David Hunt)

- 170 George E. Dutton, Jayne S. Werner and John K. Whitmore **Sources of Vietnamese tradition**  
(Bruce M. Lockhart)